



## SZCZEGÓŁOWE WARUNKI KORZYSTANIA Z USŁUG MUZEUM ŚLĄSKIEGO

1. Szczegółowe warunki korzystania z usług Muzeum Śląskiego określają wszystkie treści dodatkowych zasad i uregulowań oraz możliwości, z jakich mogą korzystać Zwiedzający.
2. Wykaz uprawnionych do zwolnienia z opłaty za wstęp, zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów w sprawie określenia grup osób, którym przysługuje ulga w opłacie lub zwolnienie z opłaty za wstęp do muzeów państwowych Dz.U. 2008 nr 160 poz. 994:
  - a. osobom fizycznym odznaczonym Orderem Orła Białego, Orderem Wojennym Virtuti Militari, Orderem Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej, Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”;
  - b. pracownikom muzeów wpisanych do Państwowego Rejestru Muzeów;
  - c. członkom Międzynarodowej Rady Muzeów (ICOM) lub Międzynarodowej Rady Ochrony Zabytków (ICOMOS);
  - d. posiadaczom Karty Polaka, o których mowa w ustawie z dnia 7 września 2007 r. o Karcie Polaka (Dz. U. Nr 180, poz. 1280 oraz z 2008 r. Nr 52, poz. 305);
  - e. **dzieciom do lat 7.**
3. Wykaz uprawnionych do biletu ulgowego, zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów w sprawie określenia grup osób, którym przysługuje ulga w opłacie lub zwolnienie z opłaty za wstęp do muzeów państwowych Dz.U. 2008 nr 160 poz. 994:
  - a. uczniom szkół podstawowych, gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych, artystycznych, słuchaczom zakładów kształcenia nauczycieli i kolegów pracowników służb społecznych, studentom oraz osobom odbywającym studia doktoranckie,
  - b. osobom powyżej 60. roku życia, emerytom, rencistom, rencistom socjalnym, a także osobom niepełnosprawnym wraz z opiekunami,
  - c. nauczycielom szkół podstawowych, gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych, artystycznych, nauczycielom placówek oświatowo-wychowawczych oraz wychowawcom placówek opiekuńczo-wychowawczych, zakładów poprawczych, schronisk dla nieletnich i ośrodków diagnostyczno-konsultacyjnych,

Ulga w opłacie za wstęp przysługuje wszystkim osobom spełniającym kryteria wymienione w punkcie a,b,c, będącym obywatelami państw członkowskich UE, Konfederacji Szwajcarskiej oraz państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

  - d. osobom fizycznym odznaczonym odznaką „Za opiekę nad zabytkami”, odznaką „Zasłużony działacz kultury”, odznaką honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej” lub wyróżnionym tytułem honorowym „Zasłużony dla Kultury Narodowej”;
  - e. kombatantom.





4. Dokumentami potwierdzającymi uprawnienie do korzystania z ulgi w opłacie lub zwolnienia z opłaty za wstęp do muzeów są:
- legitymacje szkolne, studenckie, słuchaczy, uczestników studiów doktoranckich, doktoranta;
  - legitymacje emeryta-rencisty;
  - legitymacje dokumentujące niepełnosprawność lub stopień niepełnosprawności;
  - legitymacje służbowe przysługujące osobom, o których mowa w pkt 2b, i 3c,
  - legitymacje poświadczające przyznanie odznaki, orderu lub medalu osobom, o których mowa w pkt 2a i 3d;
  - zaświadczenia lub legitymacje potwierdzające uprawnienia kombatanckie;
  - legitymacje Membership Card ICOM i Membership Card ICOMOS;
  - Karta Polaka;
  - dokumenty potwierdzające wiek;
  - inne dokumenty potwierdzające uprawnienia osób, o których mowa w pkt 3a-c, do korzystania z ulgi w opłacie za wstęp do muzeów w państwach członkowskich Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej oraz państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Osoba uprawniona do ulgi w opłacie lub zwolnienia z opłaty za wstęp do muzeów okazuje upoważnionemu pracownikowi muzeum ważny dokument potwierdzający uprawnienie do korzystania z ulgi w opłacie lub zwolnienia z opłaty za wstęp do muzeów wraz z dowodem osobistym lub innym dokumentem potwierdzającym jej tożsamość.

5. Do zakupu biletu grupowego uprawnieni są członkowie grupy liczącej minimum 10 osób.
6. Do zakupu biletu grupowego ulgowego uprawnienie są członkowie grupy liczącej minimum 10 osób składającej się z dzieci powyżej lat 7 i młodzieży uczącej się do 26 lat lub osób, które ukończyły 65 rok życia.
7. Do zakupu biletu rodzinnego uprawnione są rodziny liczące minimum: 2 osoby dorosłe + 1 dziecko, maksymalnie: 10 osób. Skorzystanie z biletu rodzinnego nie wymaga posiadania Karty Dużej Rodziny, choć posiadacze tej Karty mogą z niego skorzystać jeśli uznają to za korzystne.
8. Wykaz honorowanych kart zniżkowych i przysługujące z ich tytułu zniżki.:
- 50% rabatu dla wszystkich kart o charakterze rodzinnym - zgodnie z upustem, do udzielania którego zobligowało się Muzeum Śląskie w odniesieniu do ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny. **Upust obowiązuje od ceny biletu, do którego jest uprawniony okaziciel tzn. jeśli jest to rodzic/opiekun - od ceny biletu normalnego, jeśli jest to dziecko/ osoba uprawniona do biletu ulgowego - od ceny biletu ulgowego. Ten rabat nie jest liczony od ceny biletu rodzinnego czy grupowego.** Karta Dużej Rodziny obowiązuje dla modelu rodziny 3+ (od 3 do 10 osób w rodzinie)
  - Karta Dużej Rodziny wydana przez Regionalny Ośrodek Pomocy Społecznej województwa śląskiego - 20 zł. Karta Dużej Rodziny obowiązuje dla modelu rodziny 3+ (od 3 do 10 osób w rodzinie)





9. Wykaz uprawnionych do wstępu do Muzeum Śląskiego w cenie 1 zł:
  - a) dziennikarze za okazaniem legitymacji prasowej
  - b) emeryci będący byłymi pracownikami MŚ w Katowicach
  - c) nauczyciele, którzy przychodzą z grupą uczniów
  - d) licencjonowani przewodnicy (za okazaniem legitymacji), zarówno którzy przychodzą z grupą osób jak i samodzielnie
  - e) najbliżsi członkowie rodziny pracowników Muzeum Śląskiego
10. Bilet wspólny do Muzeum Śląskiego i Muzeum Górnośląskiego posiada termin ważności wynoszący 3 miesiące od daty zakupu.
11. Usługa oprowadzania po Muzeum Śląskim obejmuje zarówno oprowadzanie po wnętrzach, jak i po terenie zewnętrznym Muzeum.
12. Catoroczne imienne bilety abonamentowe uprawniają do wstępu do Muzeum Śląskiego i zwiedzania wystaw stałych i czasowych i są ważne przez okres 1 roku od daty zakupu.
13. Bilet wstępu na wieżę widokową szybu Warszawa uprawnia do jednorazowego wjazdu na wieżę i pozostawania na niej przez czas do 10 min. Zasady korzystania z wieży widokowej określa odrębny regulamin. Usługa wynajęcia wieży dla potrzeb sesji fotograficznej lub filmowej przekraczającej czas 10 min jest usługą wycenianą każdorazowo indywidualnie i wymaga zgody Dyrektora Muzeum Śląskiego.
14. Udział w zajęciach i wydarzeniach organizowanych przez Muzeum Śląskie w Katowicach jest równoznaczny z wyrażeniem zgody na rejestrację fotograficzną i wykorzystanie zdjęć na potrzeby promocji Muzeum Śląskiego.
15. Na terenie Muzeum Śląskiego nie mogą być prowadzone żadne działania osób zaangażowanych w życie polityczne, społeczne i religijne, jak i organizacji, stowarzyszeń i partii politycznych, związków wyznaniowych oraz organizacji pozarządowych.





## DETAILED TERMS OF USE OF SERVICES OFFERED BY MUZEUM ŚLĄSKIE

1. The Detailed Terms of Use of Services Offered by Muzeum Śląskie specify the content of any and all additional rules and regulations as well as possibilities offered to Visitors.
2. Presented below is the list of persons eligible for free admission, in accordance with Regulation of the Council of Ministers determining groups of persons eligible for a reduction or waiver of fees for admission to state museums (Dz. U. [Polish Journal of Laws] of 2008 No. 160, item 994):
  - a. individuals awarded with The Order of the White Eagle, The War Order of Virtuti Militari, The Order of Merit of the Republic of Poland, The Medal for Merit to Culture - Gloria Artis;
  - b. employees of museums entered in the National Register of Museums;
  - c. members of the International Council of Museums (ICOM) or the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS);
  - d. holders of the Card of the Pole referred to in the Act of 7 September 2007 on the Pole's Card (Dz.U. [Journal of Laws] No. 180, item 1280 and of 2008 No. 52, item 305);
  - e. **children up to the age of 7.**
3. Presented below is the list of persons eligible for reduced-fee tickets, in accordance with Regulation of the Council of Ministers determining groups of persons eligible for a reduction or waiver of fees for admission to state museums (Dz. U. [Polish Journal of Laws] of 2008 No. 160, item 994):
  - a. students of primary, lower secondary, upper secondary and art schools, students of teacher training institutions and colleges of social work staff, students and individuals pursuing doctoral studies,
  - b. persons over 60 years of age, old age pensioners, disability pensioners, social pensioners as well as disabled persons accompanied by carers,
  - c. teachers of primary, lower secondary, upper secondary and art schools, teachers of school and education centres and housemasters of school and education centres, reformatory establishments, juvenile centres and diagnostic and consultation centres,

All persons meeting the criteria specified in items a, b, c who are nationals of Member States of the EU, the Swiss Confederation and Member States of the European Free Trade Agreement (EFTA) - parties to the Agreement on the European Economic Area are entitled to a reduction in the admission fee.

  - d. individuals awarded with the badge "For taking care of the monuments", the badge "Distinguished Cultural Activist" or the badge of honour "Merit for Polish Culture" or granted an honorary title "For Distinguished Service to National Culture";
  - e. veterans.
4. The following documents confirm eligibility for a reduction in the admission fee or free admission to the Museum:
  - a. school and student ID cards, ID cards issued to participants and students of doctoral studies as well as PhD students;
  - b. pensioner ID cards;
  - c. ID cards documenting disability or degree of disability;
  - d. ID cards issued to persons referred to in items 2b and 3c;





- e. cards certifying the award of badges, orders or medals to persons referred to in items 2a and 3d;
- f. certificates or ID cards confirming veteran status;
- g. ICOM and ICOMOS Membership Cards;
- h. the Card of the Pole;
- i. age verification documents;
- j. other documents confirming eligibility of persons referred to in items 3a-c for reduced fees for admission to museums in Member States of the European Union, the Swiss Confederation and Member States of the European Free Trade Agreement (EFTA) - parties to the Agreement on the European Economic Area.

Persons eligible for a reduction in the admission fee or for free admission to museums present to an authorised museum employee a valid document confirming eligibility for the fee reduction or for free admission to museums together with an identity card or another document confirming their identity.

5. Group tickets can be purchased by members of groups of at least 10 persons.
6. Reduced-fee group tickets can be purchased by members of groups of at least 10 persons consisting of children over 7 years of age, young persons up to 26 years of age or persons aged 65 and over.
7. Family tickets can be purchased by families consisting of at least: 2 adults + 1 child, maximum: 10 persons. A Big Family Card is not necessary in order to use a family ticket, although holders of the Card can use it if they deem it beneficial.
8. Below is a list of accepted discount cards and the discounts they entitle to:
  - a. 50% discount for all card of family nature - in accordance with the discount which Muzeum Śląskie undertook to grant to holders of national Big Family Cards. **The discount is calculated based on the price of the ticket for which the holder is eligible, i.e. an adult ticket for parents/guardians and a reduced-fee ticket for children/ persons eligible for a reduced-fee ticket. The discount is not calculated on the basis of the price of a family or group ticket.** Big Family Cards apply to the “3+” family model (3 to 10 members)
  - b. Big Family Cards issued by the Silesian Province Regional Social Welfare - PLN 20. Big Family Cards apply to the “3+” family model (3 to 10 members)
9. A list of persons authorised to enter Muzeum Śląskie for PLN 1:
  - a. journalists on presentation of their press card
  - b. pensioners who are former employees of Muzeum Śląskie in Katowice
  - c. teachers who come with a group of students
  - d. licenced tour guides (on presentation of their tour guide licence card) who come both with a group of tourists and alone
  - e. the closest family members of Muzeum Śląskie employees





10. Combined tickets for Muzeum Śląskie and Muzeum Górnos Śląskie are valid for 3 months from the date of purchase.
11. The guided tour service covers tours of the inside as well as the outside premises of the Museum.
12. Annual personal subscription tickets entitle to admission to Muzeum Śląskie and all permanent and temporary exhibitions and are valid for 1 year from the date of purchase.
13. Entry tickets for the Warszawa shaft observation tower entitle to one-off entry to the tower and a stay of up to 10 minutes. The rules governing use of the observation tower are defined in a separate set of regulations. Rental of the tower for the purpose of photo or film shoots exceeding 10 minutes is a service for which the price is quoted on a case-by-case basis and requires consent of the Director of Muzeum Śląskie.
14. Participation in activities and events organised by Muzeum Śląskie in Katowice constitutes consent to being recorded in photos and such photos being used for promotion of Muzeum Śląskie.
15. Muzeum Śląskie does not allow any activity of persons involved in political, social and religious life or political organisations, associations and parties, religious associations and non-governmental organisations on the premises.

